

Tờ Thông Tin Trả Lời Các Câu Hỏi Về Bồi Thường Lao Động

Bồi thường lao động là gì?

Nếu quý vị bị thương khi làm việc, luật pháp yêu cầu chủ lao động phải chi trả cho các quyền lợi bồi thường lao động. Quý vị có thể bị thương do:

Một sự việc xảy ra tại nơi làm việc. Ví dụ: đau lưng do bị ngã, bị bỏng do hóa chất bắn lên da, bị thương trong tai nạn xe hơi khi đang giao hàng.

—hoặc—

Tiếp xúc nhiều lần tại nơi làm việc. Ví dụ: đau cổ tay do thực hiện cùng một động tác lặp đi lặp lại, mất thính lực do tiếng ồn lớn liên tục.

Có những phúc lợi gì?

- **Chăm sóc y tế:** Được chủ lao động chi trả để giúp quý vị phục hồi sau thương tích hoặc bệnh tật do công việc gây ra.
- **Trợ cấp khuyết tật tạm thời:** Thanh toán nếu quý vị mất tiền lương do thương tích khiến quý vị không thể thực hiện công việc thường ngày trong thời gian hồi phục.
- **Trợ cấp khuyết tật vĩnh viễn:** Thanh toán nếu quý vị không hồi phục được hoàn toàn.
- **Trợ cấp thay đổi công việc bổ sung** (nếu ngày bị thương của quý vị là trong năm 2004 hoặc sau đó): Phiếu hỗ trợ chi phí đào tạo lại hoặc nâng cao kỹ năng nếu quý vị không hồi phục hoàn toàn và không trở lại làm việc cho chủ lao động.
- **Trợ cấp tử vong:** Thanh toán cho vợ/chồng, con cái hoặc người phụ thuộc khác nếu quý vị qua đời do thương tích hoặc bệnh tật lao động.

Tôi nên làm gì nếu bị thương tích do lao động?

Báo cáo thương tích cho chủ lao động của quý vị

Thông báo ngay cho người giám sát của quý vị. Nếu thương tích hoặc bệnh tật phát triển từ từ (như viêm gân hoặc mất thính lực), hãy báo cáo ngay khi quý vị biết hoặc cho rằng nguyên nhân là do công việc của mình.



Giảm thiểu ảnh hưởng của thương tích và bệnh tật liên quan đến công việc



Hỗ trợ giải quyết tranh chấp về quyền lợi bồi thường lao động



Giám sát quản lý các yêu cầu bồi thường

Nhận điều trị khẩn cấp nếu cần

Nếu đây là trường hợp cấp cứu y tế, hãy đến phòng cấp cứu ngay lập tức. Chủ lao động có thể hướng dẫn quý vị đến nơi điều trị. Thông báo cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe điều trị cho quý vị biết rằng thương tích hoặc bệnh tật có liên quan đến công việc.

Điền vào mẫu đơn yêu cầu bồi thường và đưa cho chủ lao động của quý vị

Chủ lao động phải cung cấp hoặc gửi cho quý vị mẫu đơn yêu cầu bồi thường (DWC 1) trong vòng một ngày làm việc sau khi biết về thương tích hoặc bệnh tật của quý vị. Sử dụng mẫu đơn để yêu cầu quyền lợi bồi thường tai nạn lao động.

Nhận dịch vụ chăm sóc y tế tốt

Nhận dịch vụ chăm sóc y tế tốt để giúp quý vị hồi phục. Quý vị cần được bác sĩ hiểu rõ loại thương tích hoặc bệnh tật cụ thể điều trị. Trao đổi với bác sĩ về các triệu chứng và những sự việc xảy ra tại nơi làm việc mà quý vị cho rằng là nguyên nhân gây ra các triệu chứng đó. Ngoài ra, hãy mô tả công việc và môi trường làm việc của quý vị.

Tôi lo sợ bị sa thải vì thương tích của mình. Liệu chủ lao động có thể sa thải tôi không?

Chủ lao động không được phép phạt hay sa thải quý vị do bị thương trong quá trình làm việc hoặc nộp đơn yêu cầu bồi thường lao động khi quý vị cho rằng thương tích là do công việc gây ra.

Nếu quý vị cảm thấy công việc của mình đang bị đe dọa, hãy tìm người có thể giúp đỡ. Xin lưu ý rằng có thời hạn để thực hiện các biện pháp bảo vệ quyền của quý vị.

Ban Bồi Thường Lao Động California (Division of Workers' Compensation, DWC) là cơ quan nhà nước giám sát việc cung cấp quyền lợi cho người lao động bị thương tích và hỗ trợ giải quyết tranh chấp về quyền lợi giữa người lao động bị thương tích và chủ lao động.

Các cán bộ Ban Thông Tin và Hỗ Trợ (Information and Assistance, I & A) của DWC có thể hỗ trợ quý vị tìm hiểu hệ thống bồi thường tai nạn lao động và có thể cung cấp mẫu đơn yêu cầu bồi thường hoặc các mẫu khác cần thiết để nhận được quyền lợi.

Quý vị có thể tải xuống ấn phẩm MIỄN PHÍ, “Cẩm Nang Hướng Dẫn dành cho Người Lao Động Bị Thương Tích” từ www.dwc.ca.gov

Thông tin trong tờ thông tin này mang tính chất chung và không nhằm mục đích làm tài liệu thay thế cho tư vấn pháp lý. Những thay đổi trong luật pháp hoặc các sự việc cụ thể trong trường hợp của quý vị có thể dẫn đến các cách diễn giải pháp lý khác với nội dung được trình bày ở đây.



1515 Clay Street, 17th Floor
Oakland, CA 94612



Vui lòng gọi 1-800-736-7401 hoặc truy cập trang web www.dwc.ca.gov để tìm văn phòng Ban Thông Tin & Trợ Giúp (Information & Assistance, I & A) gần quý vị.